

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
International General Certificate of Secondary Education

**FIRST LANGUAGE SPANISH**

**0502/01**

Paper 1 Reading and Directed Writing

May/June 2004

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**2 hours**

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet. Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in. Write in dark blue or black pen on both sides of the paper. Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.  
The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.  
At the end of the examination, fasten all your work securely together.

**EN PRIMER LUGAR, LEA ESTAS INSTRUCCIONES**

Si se le ha dado un Cuadernillo de Respuestas, siga las instrucciones de la tapa del Cuadernillo. Escriba el número del Centro, el número de estudiante que se le ha adjudicado y su nombre en cada hoja de examen. Use tinta azul oscura o negra y escriba en ambos lados de la hoja. No use grapas, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Conteste **todas** las preguntas.  
El número de puntos se da entre paréntesis [ ] después de cada pregunta y sus apartados.  
Al terminar el examen, si usa más de una hoja, átelas bien.

## Primera Parte

Lea el texto siguiente y conteste a las preguntas.

### TRASPLANTES DE ÓRGANOS

La sustitución de un órgano enfermo por otro sano constituye la forma más espectacular de medicina reparadora y precisamente por ello ha sido un sueño largamente acariciado por la humanidad y que tiene ya su antecedente en algunas mitologías.

Un primitivo concepto de trasplante aparece en muchas culturas antiguas a través de formas quiméricas de héroes, reyes y dioses ideadas con el fin de resaltar las virtudes de estos seres. Probablemente el más antiguo y famoso ejemplo lo constituya Ganesha, dios hindú de la sabiduría y vencedor de todos los obstáculos: un dios surgido de un niño, Kumar, a quien el rey Shiva trasplantó una cabeza de elefante. Esta cabeza de elefante trasplantada explicaba su sabiduría y fortaleza.

La leyenda de los santos Cosme y Damián constituye la primera idea de trasplante de donante cadavérico con finalidad terapéutica: según la tradición, los santos amputaron la pierna de un gladiador etíope muerto para reemplazar la pierna gangrenosa del diácono Justiniano.

La época propiamente científica del trasplante de órganos empieza en el siglo XX. En 1902 Ullman, cirujano vienés, comunicó el autotrasplante de un riñón de un perro a los vasos sanguíneos de su nuca. En aquellos años, Alexis Carrell realizó trasplantes experimentales de riñón, tiroides, corazón y ovario, siendo reconocido su trabajo con el premio Nobel de Medicina y Fisiología en 1912.

En 1933 se tiene noticia del primer trasplante de un riñón humano al hombre practicado en Ucrania por parte de Voronoy. Este primer trasplante de riñón entre humanos fue un fracaso. La receptora falleció a las 48 horas sin haberse podido detectar funcionamiento alguno en el riñón trasplantado.

Durante muchos años se sucedieron los intentos fracasados de trasplante renal. Al cabo de poco tiempo el organismo receptor rechazaba el órgano trasplantado. Sin embargo se produjo un considerable avance como consecuencia del trabajo de Murray. Este médico (premio Nobel de Medicina en 1990), trabajó en injertos de piel a quemados durante la Segunda Guerra Mundial, con lo que obtuvo gran experiencia en el rechazo de estos injertos. Finalizada la guerra, se interesó por los mecanismos de rechazo del riñón y llevó a término un importante número de estos trasplantes en el perro. Cuando en el otoño de 1954 acudió al hospital un enfermo renal que tenía un hermano gemelo, Murray pensó que podría ser trasplantado con éxito. El riñón izquierdo del hermano sano fue trasplantado al enfermo y el trasplante fue un éxito, a pesar de que 7 años después el receptor falleció por un infarto de miocardio.

Este éxito impulsó el trasplante entre gemelos: en Boston se realizaron 7 trasplantes de este tipo en poco más de 3 años, hasta enero de 1958. Parecía que sólo podían ser tolerados los trasplantes renales entre gemelos idénticos, mientras que cualquier otro tipo de trasplante estaría condenado al fracaso rápido por mecanismos de rechazo. Desde entonces a la actualidad se ha progresado mucho en el conocimiento de los mecanismos responsables del rechazo y, en consecuencia, de las técnicas adecuadas para evitarlo. La espectacular mejoría de resultados explica el incremento de los trasplantes realizados en los últimos años, no sólo de riñón, sino de casi todos los órganos vitales.

La actual multiplicación de los trasplantes y la constante mejoría de sus resultados justifican que nuestra época pueda ser calificada desde el punto de vista médico como la «era de los trasplantes de órganos». Cabe pensar que en un futuro inmediato todavía aumentará la importancia del trasplante en la moderna medicina.

No es arriesgado suponer que la actual demanda de trasplantes todavía aumentará. El problema, hoy acuciante, de obtener suficientes órganos, será incluso más grave. Por ello, muchos investigadores dirigen su atención al xenotrasplante (trasplante de órganos de animales) donde los órganos procedentes de primates podrían ser los ideales, aunque el número de grandes monos en el mundo es reducido; por ello se investiga también con órganos de otros animales, especialmente cerdos sometidos a manipulaciones genéticas que posibilitan que sus órganos sean tolerados por el hombre, mientras que otras investigaciones se encaminan a la fabricación de órganos artificiales capaces de reemplazar a los naturales. Todo ello parece conducirnos al reencuentro con los trasplantes de las míticas historias de Ganesha.

- Para contestar a las preguntas 1–6 debe escribir la letra **A, B, C** o **D** en la hoja de examen.
- 1 Entre los primeros trasplantes que aparecen en las mitologías antiguas, ...
    - A el caso de Ganesha quizás sea el más antiguo.
    - B el más famoso fue el que se hizo al rey Shiva.
    - C lo más común era trasplantar cabezas de elefantes.
    - D los reyes eran los únicos que podían hacerlo. [1]
  
  - 2 En el caso de los santos Cosme y Damián, su trasplante ...
    - A dio comienzo a la donación de órganos.
    - B fue debido a la naturaleza religiosa del receptor.
    - C fue el primero en tener un objetivo curativo.
    - D fue considerado el primer éxito de un trasplante medicinal. [1]
  
  - 3 El cirujano austríaco llamado Ullman, ...
    - A trasplantó parte de un animal a otra persona.
    - B fue pionero en el trasplante de órganos.
    - C recibió el premio Nobel de Medicina.
    - D introdujo la teoría del trasplante de órganos. [1]
  
  - 4 Durante los primeros años en que se practicó el trasplante renal, ...
    - A la mayoría se efectuaron en Ucrania.
    - B no se obtuvieron resultados positivos.
    - C tuvieron éxito los efectuados entre personas del mismo sexo.
    - D los receptores fallecían por lo general en el plazo de 48 horas. [1]
  
  - 5 Cuando se hizo el primer trasplante de riñón entre hermanos gemelos, ...
    - A el trasplante provocó la muerte del hermano donante.
    - B los dos hermanos murieron en la misma fecha.
    - C la muerte del receptor se debió a una causa ajena al trasplante.
    - D los médicos vieron una relación con las enfermedades del corazón. [1]
  
  - 6 Tras los primeros trasplantes renales en los años cincuenta, ...
    - A se detuvo la práctica de estos trasplantes.
    - B todo tipo de trasplante se solucionó favorablemente.
    - C sólo se intentaron trasplantes entre hermanos gemelos idénticos.
    - D se ha aprendido mucho acerca de los mecanismos de rechazo. [1]
  
  - 7 Según el texto, ¿cómo intervinieron Ganesha y Shiva en la historia de los trasplantes? [2]
  
  - 8 Explique el trabajo de Murray en el avance del trasplante renal. [4]
  
  - 9 ¿Por qué razones cree el autor del texto que el uso de trasplantes ha aumentado en la actualidad? [3]
  
  - 10 Según el texto, ¿qué problemas y qué posibilidades se plantean hoy en día en el campo de los trasplantes de órganos? [5]

## Segunda Parte

Lea el texto siguiente y conteste a las preguntas.

Miguel Delibes  
El camino (fragmento)

Pero cuando a Roque, el Moñigo, se le ocurrió la idea de robar las manzanas del Indiano, Gerardo ya tenía los tres barcos de cabotaje y la Mica, su hija, diecisiete años. Por estas fechas, Daniel, el Mochuelo, ya era capaz de discernir que Gerardo, el Indiano, había progresado, y bien, sin necesidad de estudiar catorce años y a pesar de que su madre, la Micaela, decía de él que “era el más tímido de todos” y que andaba por el pueblo todo el día de Dios con los mocos colgando y la baba en la barbilla. Fuera o no fuera así, lo contaban en el pueblo y no era cosa de recelar que existiera un acuerdo previo entre todos los vecinos para decirle una cosa que no era cierta.

Cuando saltaron la tapia del Indiano, Daniel, el Mochuelo, tenía el corazón en la garganta. En verdad, no sentía apetito de manzanas ni de ninguna otra cosa que no fuera tomar el pulso a una cosa prohibida. Roque, el Moñigo, fue el primero en dejarse caer del otro lado de la tapia. Lo hizo blandamente, con una armonía y una elegancia casi felinas, como si sus rodillas y sus ingles estuvieran montadas sobre muelles. Después les hizo señas con la mano, desde detrás de un árbol, para que se apresurasen. Pero lo único que se apresuraba de Daniel, el Mochuelo, era el corazón, que bailaba como un loco desatado. Notaba los miembros envarados y una oscura aprensión mermaba su natural osadía. Germán, el Tiñoso, saltó el segundo y Daniel, el Mochuelo, el último.

En cierto modo, la conciencia del Mochuelo estaba tranquila. Por la mañana había preguntado a don José, el cura, que era un gran santo:

– Señor cura, ¿es pecado robar manzanas a un rico?

Don José había meditado un momento antes de clavar sus ojillos, como puntas de alfileres, en él:

– Según, hijo. Si el robado es muy rico, muy rico y el ladrón está en caso de extremada necesidad y coge una manzanita para no morir de hambre, Dios es comprensivo y misericordioso y sabrá disculparle.

Daniel, El Mochuelo, quedó apaciguado interiormente. Gerardo, el Indiano, era rico, muy rico y, en cuanto a él, ¿no podía sobrevenirle una desgracia como a Pepe, el cabezón, que se había vuelto raquítico por falta de vitaminas y Don Ricardo, el médico, le dijo que comiera muchas manzanas y muchas naranjas si quería curarse? ¿Quién le aseguraba que si no comía las manzanas del Indiano no le acaecería una desgracia semejante a la que aquejaba a Pepe, el Cabezón?

Al pensar en esto, Daniel, el Mochuelo, se sentía más aliviado. También le tranquilizaba no poco saber que Gerardo, el Indiano, y la yanqui estaban en Méjico, la Mica con los “Ecos del Indiano” en la ciudad, y Pascualón, el del molino, que cuidaba de la finca, en la tasca del Chano disputando una partida de mus. No había, por tanto, nada que temer. Y, sin embargo, ¿por qué su corazón latía de este modo desordenado, y se le abría un vacío acuciante en el estómago, y se le doblaban las piernas por las rodillas? Tampoco había perros. El Indiano detestaba este medio de defensa. Tampoco, seguramente, timbres de alarma, ni resortes sorprendentes, ni trampas disimuladas en el suelo. ¿Por qué temer, pues?

Avanzaban cautelosamente, moviéndose entre las sombras del jardín, bajo un cielo alto, tachonado de estrellas diminutas. Se comunicaban por tenues cuchicheos y la hierba crujía suavemente bajo sus pies y este ambiente de roces imperceptibles y misteriosos susurros crispaba los nervios de Daniel, el Mochuelo.

– ¿Y si nos oyera el boticario? – murmuró éste de pronto.

– ¡Chist!

El contundente siseo de Roque, el Moñigo, le hizo callar. Se internaban en la huerta. Apenas hablaban ya sino por señas y las muecas nerviosas de Roque, el Moñigo, cuando tardaban en comprenderle, adquirían, en las medias tinieblas, unos tonos patéticos impresionantes.

Ya estaban bajo el manzano elegido. Crecía unos pies por detrás del edificio.

- 11 **Basándose en el texto**, describa sus impresiones sobre el personaje llamado 'el Mochuelo'. Escriba unas 150 palabras en total.
- 12 Suponga que en el momento en que se interrumpe el relato hace su aparición Gerardo Indiano y les pide una explicación. Proponga una continuación para la historia. Escriba unas 200 palabras en total. [20]





---

*Copyright Acknowledgements:*

Segunda Parte. © Miguel Delibes; *El Camino*; Ediciones Destino; 2003.

Every reasonable effort has been made to trace copyright holders. The publishers will be pleased to hear from anyone whose rights we have unwittingly infringed.

University of Cambridge International Examinations is part of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of